



---

**Комиссия социального развития****Пятьдесят вторая сессия**

11–21 февраля 2014 года

**Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи: обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп****Контроль за осуществлением Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов****Записка Генерального секретаря**

1. На своей сорок восьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов, содержащиеся в приложении к ее резолюции [48/96](#).
2. В пункте 2 раздела IV Стандартных правил указывается, что контроль за соблюдением Правил должен осуществляться в рамках сессий Комиссии социального развития. В разделе IV Стандартных правил предусмотрено назначение Специального докладчика, который будет отслеживать ход их осуществления.
3. В 2009 году Генеральный секретарь назначил Шуайба Чалклена (Южная Африка) Специальным докладчиком Комиссии социального развития по проблемам инвалидов на период 2009–2011 годов.
4. В 2011 году Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 2011/27 постановил продлить мандат Специального докладчика на период 2012–2014 годов.
5. Специальный докладчик выступил с устным докладом и представил годовые доклады на сорок восьмой, сорок девятой и пятидесятой сессиях Комиссии социального развития и на ее пятьдесят первой сессии, состоявшейся в феврале 2013 года ([E/CN.5/2013/10](#)).
6. Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 2013/28 просил Специального докладчика представить Комиссии социального развития на ее



пятьдесят второй сессии годовой доклад о его деятельности по обеспечению всестороннего учета проблем инвалидов в повестке дня в целях развития.

7. Во исполнение резолюции 2013/28 Экономического и Социального Совета Генеральный секретарь имеет честь препроводить Комиссии доклад Специального докладчика по проблемам инвалидов.

## **Доклад Специального докладчика по проблемам инвалидов, представленный Комиссии социального развития**

### **I. Введение**

1. Это четвертый доклад о моей деятельности, который представляется Комиссии социального развития в соответствии с резолюцией 2012/11 Экономического и Социального Совета и положениями раздела IV Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов.

2. В настоящем докладе рассматривается моя деятельность в период с ноября 2012 года по октябрь 2013 года.

3. Хотел бы, пользуясь этой возможностью, выразить признательность правительствам и учреждениям Организации Объединенных Наций и сотрудникам Департамента по экономическим и социальным вопросам, которые в отчетный период оказывали мне содействие.

### **II. Справочная информация**

4. В отчетный период самым важным событием в контексте глобальной повестки дня по проблемам инвалидов стало заседание высокого уровня по вопросам инвалидности и развития, состоявшееся 23 сентября 2013 года. В ходе встречи, ожидавшейся с большим интересом, главы государств и правительств приняли итоговый документ (резолюция 68/3 Генеральной Ассамблеи), который в доступном мультимедийном формате был размещен в сети Интернет и содержал призыв к тому, чтобы все соответствующие заинтересованные стороны приняли незамедлительные меры для обеспечения процесса развития с учетом интересов инвалидов.

5. Заседание было посвящено теме «Путь вперед: охватывающая вопросы инвалидности повестка дня в области развития до 2015 года и на последующий период». В итоговом документе содержится призыв к осуществлению с участием инвалидов более амбициозных национальных планов развития, предусматривающих принятие целенаправленных мер и пользующихся более значительной международной поддержкой в условиях более тесного международного сотрудничества. Участники заседания решили принять на себя следующие обязательства на период до 2015 года и после него:

а) добиться полномасштабного осуществления международной нормативной базы по вопросам инвалидности и развития путем поощрения ратификации и соблюдения Конвенции о правах инвалидов и Факультативного прото-

кола к ней, которые являются документами не только по правам человека, но и по вопросам развития;

b) обеспечить, чтобы вся политика развития обеспечивала учет потребностей и интересов инвалидов, включая женщин, детей, молодежь и пожилых людей;

c) разработать планы и, когда это необходимо, обеспечить принятие, изменение и исполнение национального законодательства, которое содействует участию инвалидов;

d) признать право на образование, особенно для детей-инвалидов из семей с низкими доходами;

e) обеспечить доступ инвалидов к медицинским услугам;

f) усилить социальную защиту в целях удовлетворения потребностей инвалидов и обеспечить равноправный доступ к полной занятости и достойному труду;

g) в рамках универсального подхода к дизайну обеспечить создание безбарьерной среды путем ликвидации барьеров, существующих в окружающей нас физической среде, на транспорте, на рабочих местах, в учебных и медицинских учреждениях, в информационных устройствах и информационно-коммуникационной технике, в том числе в сельских районах;

h) улучшить сбор данных;

i) активизировать и поддерживать исследования в целях достижения более глубокого знания вопросов инвалидности и развития.

6. В итоговом документе заседания к государствам-членам был обращен настоятельный призыв более активно учитывать потребности инвалидов в гуманитарных мероприятиях по реагированию и содействовать росту понимания, знания и максимального общественного осознания проблемы инвалидности, чтобы устранить дискриминационные социальные и поведенческие барьеры, благодаря чему инвалиды могли бы в полной мере участвовать в жизни общества;

7. В итоговом документе также содержался призыв к тому, чтобы региональные и международные банки развития и финансовые учреждения учитывали проблему инвалидности в ходе всех своих усилий по развитию и кредитованию, принимая во внимание, что инвалиды больше других страдают в периоды экономических кризисов. В документе также рекомендовалось мобилизовать государственные и частные ресурсы, с тем чтобы учитывать проблему инвалидности в деятельности по развитию на всех уровнях и укреплять международное сотрудничество, а организациям частного сектора рекомендовалось учитывать проблемы инвалидов в рамках собственных инициатив, свидетельствующих об их социальной ответственности.

8. Принятый итоговый документ обеспечивает международному сообществу дополнительные возможности, позволяющие всем заинтересованным сторонам принимать меры в целях активизации усилий для обеспечения учета проблем инвалидов в повестке дня в области развития и осуществления прав инвалидов в области развития.

9. 17–19 июля 2013 года в Нью-Йорке состоялась шестая сессия Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов, которая была посвящена вопросам обеспечения надлежащего уровня жизни и расширения прав и возможностей и участия инвалидов в деятельности Конвенции.

10. В ходе состоявшейся в 2013 году в Банжуле пятьдесят четвертой сессии Африканской комиссии по правам человека и народов принес присягу и вступил в должность Лоуренс Мьют (Кения), который стал первым комиссаром по проблемам инвалидов.

11. Африканская комиссия по правам человека и народов поручила Рабочей группе по правам пожилых людей и инвалидов, которую возглавляет комиссар Енг Сик Юн, разработать проект протокола по вопросам инвалидности Африки. Первый проект протокола стал предметом рассмотрения и обсуждения на пятьдесят четвертой сессии Комиссии.

12. 13–18 мая 2013 года в Кейптауне, Южная Африка, Всемирная сеть пациентов и бывших пациентов психиатрических учреждений провела совещание международных организаций гражданского общества по вопросам разработки глобальной стратегии. В докладе о работе совещания говорится, что оно стало важной вехой в деле разработки проекта по укреплению потенциала Сети, которая ведется с начала 2013 года. Проект направлен на укрепление Сети, с тем чтобы она могла более эффективно решать возложенные на нее функции — быть глобальным форумом и выступать за права пациентов и бывших пациентов психиатрических учреждений и людей с психосоциальными расстройствами.

13. В настоящем докладе особое внимание будет уделено последним событиям, включая ряд вышеупомянутых мероприятий и их вклад в обеспечение всестороннего учета проблем инвалидов в процессе развития и обеспечение равных возможностей для таких лиц.

### **III. Деятельность Специального докладчика по проблемам инвалидов**

#### **A. Контроль за осуществлением Стандартных правил и взаимосвязь между Стандартными правилами и Конвенцией о правах инвалидов**

14. В соответствии с резолюциями 2011/27 и 2012/11 Экономического и Социального Совета мне в качестве Специального докладчика по проблемам инвалидов было поручено обеспечивать взаимодействие между правительствами, системой Организации Объединенных Наций и организациями инвалидов в рамках глобальных и региональных усилий, призванных содействовать решению проблем инвалидов, в нижеследующих областях, уделяя особое внимание положению в Африке. В этой связи я продолжаю:

а) повышать информированность о Конвенции о правах инвалидов, Всемирной программе действий в отношении инвалидов и Стандартных правилах обеспечения равных возможностей для инвалидов;

b) способствовать отражению интересов инвалидов и обеспечению всестороннего учета их проблем в программах и стратегиях развития на национальном, региональном и международном уровнях;

c) способствовать международному сотрудничеству, в том числе по техническим вопросам, направленному на обеспечение учета интересов инвалидов и открытому для их участия, а также обмену экспертными знаниями и передовыми методами по вопросам инвалидности;

d) сотрудничать в целях решения вышеуказанных задач со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, включая организации инвалидов.

15. В отчетный период у меня появились определенные возможности для того, чтобы осуществлять контроль за принятием правительствами и региональными межправительственными структурами мер в целях более эффективного осуществления Стандартных правил и Конвенции и оказывать им соответствующую консультативную помощь.

16. В апреле 2013 года я посетил Республику Молдова по приглашению ассоциации организаций инвалидов, которая стремится обеспечить осуществление Конвенции в этой стране. Главная цель поездки состояла в том, чтобы оказать правительству и организациям гражданского общества консультативную помощь в разработке мер, которые им необходимо принять для осуществления Конвенции, и на месте ознакомиться с ходом реализации ими отдельных мероприятий по выполнению статьи 12 Конвенции, касающейся правоспособности. В ходе поездки я провел встречи с представителями нескольких государственных ведомств, которые обеспечивают оказание услуг инвалидам, включая министерства здравоохранения, образования, юстиции, иностранных дел, труда, социальных дел и семьи, с членами парламента, сотрудниками Национального института по правам человека, омбудсменом по вопросам психиатрии, представителями страновой группы Организации Объединенных Наций и членами организаций инвалидов в Республике Молдова. В столице страны Кишиневе я также посетил одно из психиатрических учреждений.

17. В ходе поездки в Республику Молдова мне оказали поддержку страновая группа и советник по правам человека, который играет активную роль в разработке мер по осуществлению Конвенции, особенно в решении проблем, с которыми страна сталкивается в контексте осуществления статей 12 и 19 Конвенции.

18. Сразу же после поездки в Республику Молдова по приглашению канцелярии омбудсмана по проблемам инвалидов я посетил Хорватию. У меня была возможность встретиться с президентом Хорватии, спикером и членами парламента, сотрудниками государственных ведомств, отвечающих за вопросы инвалидности, и представителями организаций гражданского общества, а также посетить бывшую психиатрическую клинику, пациенты которой были переведены на амбулаторное обслуживание. Я поделился с представителями других государств — участниками Конвенции своими положительными наблюдениями, которые я сделал в ходе посещения канцелярии омбудсмана в Хорватии, и информацией об осуществляемом в Загребе переходе от стационарного лечения к амбулаторному.

19. В конце мая 2013 года я участвовал в работе Генеральной Ассамблеи Европейского форума по проблемам инвалидности и в своем выступлении перед собравшимися обратил внимание на ряд проблем, связанных с осуществлением Конвенции, а также поделился своими соображениями о достигнутых успехах. Я также встретился с некоторыми из делегатов, чтобы проинформировать их о событиях в Африке, особенно о прогрессе в деле создания Африканского форума по проблемам инвалидности. Члены Европейского форума по проблемам инвалидности поддержали идею его учреждения.

20. В июне 2013 года Индонезийская ассоциация инвалидов и Австралийско-индонезийское партнерство во имя правосудия пригласили меня посетить Индонезию. Целью моего визита было рекомендовать правительству Индонезии обеспечить осуществление Конвенции и рассмотреть вопрос о положении инвалидов в Индонезии. В ходе поездки я встретился с местными чиновниками из города Джокьякарта, должностными лицами в министерствах образования, по социальным вопросам и здравоохранения и членами страновой группы. Помимо этого, в одной из национальных организаций инвалидов я присутствовал на консультациях по разработке национального плана действий, который будет приведен в соответствие с правительственным планом действий. В Джокьякарте я посетил общину, где семьи, имеющие детей-инвалидов, обучались правилам эвакуации в случае чрезвычайных ситуаций, поскольку в этом районе нередко случаются землетрясения. В последний день поездки я посетил Агентство национального планирования Индонезии. Это серьезная государственная структура, которая имеет возможности для обеспечения всестороннего учета проблем инвалидов во всех государственных программах. Кроме того, Индонезия относится к числу государств, где страновая группа играет весьма активную роль в области инвалидности и развития.

21. После поездки в Индонезию я посетил отделение Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) в Бангкоке, чтобы встретиться с координатором по проблемам инвалидов и обсудить вопрос о ходе осуществления нового регионального рамочного документа — «Инчонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе». В ноябре 2013 года были проведены последующие встречи, на которых были рассмотрены механизмы контроля за осуществлением этой стратегии.

22. В июле 2013 года состоялась шестая Конференция государств — участников Конвенции. 19 июля 2013 года я был приглашен принять участие в интерактивном диалоге с органами системы Организации Объединенных Наций. Я также участвовал в параллельных мероприятиях, проведенных Международной организацией инвалидов и Глобальным альянсом, за доступные технологии и доступную среду.

23. В августе 2013 года отделение Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) во Вьетнаме пригласило меня принять участие в заседании Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) на тему «Повышение роли и расширение участия инвалидов в общественной жизни стран — членов АСЕАН». Оно было организовано совместно Азиатско-Тихоокеанским центром развития по вопросам инвалидности и министерством труда, по делам инвалидов войны и социальным вопросам Вьетнама. В ходе поездки во Вьетнам у меня состоялись обстоятельные обсуждения с заместителем

телем министра по делам инвалидов, который заверил меня в том, что Вьетнам ратифицирует Конвенцию.

24. При содействии отделения ЮНИСЕФ во Вьетнаме я также провел дискуссии «за круглым столом» со страновой группой. Вместе с их участниками мы обсуждали вопрос о роли учреждений Организации Объединенных Наций в обеспечении всестороннего учета проблем инвалидов в страновых программах.

25. В сентябре 2013 года я участвовал в работе проходившего в Аддис-Абебе Африканского регионального симпозиума, посвященного теме «Проказа и права человека». Это мероприятие было профинансировано и организовано японским фондом «Ниппон». Поездка в Эфиопию позволила мне встретиться с руководителем Комиссии по труду и социальным вопросам Африканского союза, которого я проинформировал о ходе работы по созданию Африканского форума инвалидов.

## **В. Всесторонний учет проблем инвалидов в контексте развития**

### **1. Государства-члены**

26. В своем предыдущем докладе (E/CN.5/2013/10) я упомянул о заседании высокого уровня по вопросам инвалидности и развития, а также поддержал изложенные в докладе Генерального секретаря (A/67/211) мнения и содержащиеся в нем рекомендации относительно итогового документа заседания высокого уровня.

27. Заседание высокого уровня было проведено успешно: итоговый документ стал еще одним инструментом, которым инвалиды всего мира и государства-члены будут руководствоваться в деле реализации стратегий и программ в области развития, обеспечивающих равные возможности для инвалидов.

28. В итоговом документе изложены адресованные Организации Объединенных Наций и государствам-членам ясные рекомендации относительно предстоящей деятельности, включая следующие:

а) система Организации Объединенных Наций и государства-члены должны продолжать добиваться достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов в период до 2015 года и после него. В документе к международному сообществу была обращена просьба использовать все возможности для того, чтобы включить тему инвалидности в качестве междисциплинарного вопроса в глобальную повестку дня в области развития, уделить должное внимание вопросу об инвалидности в разрабатываемой сейчас повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года в целях укрепления сотрудничества, а также оказывать соответствующую техническую помощь государствам-членам по их просьбе;

б) в итоговом документе Экономический и Социальный Совет призывается к тому, чтобы уделять должное внимание вопросу об инвалидности и развитии в рамках оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, согласно соответствующим мандатам, с тем чтобы содействовать распространению информации и укреплению сотрудничества на всех уровнях, вклю-

чая участие, когда это целесообразно, учреждений Организации Объединенных Наций, многосторонних банков и учреждений по развитию и других соответствующих заинтересованных сторон, обеспечивая при этом координацию и избегая возможного дублирования.

с) участники заседания высокого уровня просили Генерального секретаря, действуя в координации со всеми соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, включить информацию о ходе выполнения положений итогового документа в его нынешние и уже санкционированные периодические доклады по вопросам, касающимся инвалидности и развития, и выносить, когда это целесообразно, рекомендации относительно конкретных дальнейших шагов по выполнению положений итогового документа в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года;

д) в итоговом документе также подчеркивается большое значение тесных консультаций с инвалидами, а также их активного вовлечения, — когда это целесообразно, с помощью представляющих их организаций, в качестве ключевых действующих лиц и заинтересованных сторон — в разработку, осуществление и отслеживание хода реализации новой повестки дня в области развития на период после 2015 года;

е) Генеральную Ассамблею просили включить в ее окончательный обзор прогресса в достижении Целей информацию о мерах, принятых для выполнения итогового документа, а Председателя Генеральной Ассамблеи просили, чтобы на ее семидесятой сессии была представлена информация о состоянии дел и ходе реализации целей развития в интересах инвалидов.

29. Итоговый документ и Конвенция являются мощными инструментами, содействующими интеграции инвалидов и обеспечению всестороннего учета их интересов в процессе развития. Они также служат основой для осуществления региональных инициатив, в частности проведения в Африке и Азиатско-Тихоокеанском регионе десятилетия инвалидов, открывающих перед государствами-членами этих регионов дополнительные возможности для достижения целей в области развития, поощрения и соблюдения прав инвалидов.

## **2. Система Организации Объединенных Наций**

30. В итоговом документе заседания высокого уровня особо отмечались роль системы Организации Объединенных Наций и оказываемая ею в соответствующих случаях поддержка, а также достигнутые системой на сегодняшний день огромные успехи в плане обеспечения всестороннего учета проблем инвалидов в контексте деятельности ее учреждений в области развития.

31. Департамент по экономическим и социальным вопросам продолжал играть ведущую роль в системе Организации Объединенных Наций, содействуя обеспечению всестороннего учета проблем инвалидов в процессе развития, в том числе путем осуществления функций сопредседателя Межучрежденческой группы поддержки по Конвенции. 19 и 20 июля 2013 года Департамент созвал первый форум на тему «Диалог о рамочных программах в области развития и инвалидности на период после 2015 года». Форум был организован при поддержке Председателя Генеральной Ассамблеи и в сотрудничестве с правительствами Бразилии, Кении, Таиланда и Филиппин, Всемирным банком, Глобальным партнерством по вопросам инвалидности и развития, Международной ор-



ганизацией инвалидов, Фондом помощи инвалидам им. Леонарда Чешира и Международной организацией реабилитации инвалидов.

32. Многие другие учреждения системы Организации Объединенных Наций также предпринимали инициативы по обеспечению учета вопросов инвалидности в своей работе. В частности, в июне 2013 года Всемирная организация интеллектуальной собственности способствовала обсуждению и принятию исторического Марракешского договора, который будет в значительной степени способствовать облегчению во всем мире доступа к книгам слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию. В августе 2013 года Всемирная туристская организация приняла рекомендацию «Доступный туризм для всех».

33. В октябре 2013 года межучрежденческий секретариат Международной стратегии уменьшения опасности бедствий в сотрудничестве с Департаментом по экономическим и социальным вопросам и государствами-членами организовал в связи с проведением Международного дня по уменьшению опасности бедствий открытую дискуссию по вопросам инвалидности и уменьшения опасности бедствий, которая впервые была посвящена проблемам инвалидов.

34. ЮНИСЕФ добился значительного прогресса в деле обеспечения всестороннего учета вопросов инвалидности. В его составе была создана Группа по делам инвалидов и был назначен старший советник по делам инвалидов, которому поручено обеспечивать всесторонний учет этих вопросов в различных программах и стратегиях ЮНИСЕФ и укреплять потенциал ЮНИСЕФ и его партнеров, с тем чтобы его деятельность носила всеохватный характер и строилась с учетом интересов всех людей.

35. Вследствие реструктуризации Группа по делам инвалидов имеет более значительные возможности для того, чтобы влиять на осуществление стратегий и программ, и обладает более широким доступом к руководителям ЮНИСЕФ самого старшего звена. Группа оказывает техническую поддержку по вопросам интеграции инвалидов региональным и страновым отделениям ЮНИСЕФ и консультирует национальные комитеты по делам детей. Одним из его достижений стало то, что в докладе 2013 года «О положении детей в мире» большое внимание было уделено детям-инвалидам.

36. Кроме того, в обзоре 112 ежегодных докладов страновых отделений ЮНИСЕФ указывается, что 85 страновых отделений уже представили данные о деятельности, связанной с вопросами инвалидности.

37. Становые отделения более глубоко осведомлены о проблемах инвалидов, и я как Специальный докладчик часто получаю просьбы о предоставлении информации и вынесении рекомендаций. В отчетный период число таких запросов постоянно увеличивалось. Например, страновые группы в Республике Молдова и Индонезии участвовали в организации поездок в эти страны, а страновые группы в Афганистане и Сомали обращались с просьбами об оказании консультативной помощи и налаживании более прочных рабочих отношений.

38. Я тесно сотрудничал с региональными инициативами по обеспечению всестороннего учета проблем инвалидов. Например, во время поездки в Бангкок я встретился с директором ЭСКАТО, ответственным за пропаганду и проведение Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов и осуществления

Инчхонской стратегии. Я поддержал идею включения в эту стратегию ряда показателей. 6 и 7 ноября в Бангкоке ЭСКАТО провела заседание группы экспертов с целью обсудить возможности эффективного сбора данных с помощью показателей Инчхонской стратегии.

39. По приглашению странового отделения ЮНИСЕФ я посетил Вьетнам и принял участие в региональном совещании АСЕАН по вопросам активизации участия инвалидов в осуществлении Конвенции. Это мероприятие было организовано правительством Вьетнама и Азиатско-Тихоокеанским центром развития по проблемам инвалидов.

40. Я сотрудничал с Африканским союзом в вопросах подготовки нового Континентального плана действий на второе Африканское десятилетие инвалидов.

41. На параллельном мероприятии, состоявшемся в феврале 2013 года в рамках пятьдесят первой сессии Комиссии социального развития, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА) представила информацию о проведении Арабского десятилетия инвалидов. В ее заявлении сообщалось о прогрессе, достигнутом благодаря повышению в арабском обществе уровня осведомленности в этих вопросах. В нем также содержался призыв обмениваться информацией относительно создания систем мониторинга и оценки, предназначенных для отслеживания хода осуществления Арабского десятилетия и Конвенции о правах инвалидов.

### **3. События в Африке**

42. В рамках Африканского союза продолжается процесс перестройки, призванный обеспечить формирование новой структуры деятельности по защите и в интересах инвалидов. Для работы в составе Комиссии по труду и социальным вопросам Африканского союза был назначен советник по делам инвалидов.

43. В октябре 2013 года в Банжуле состоялась пятьдесят четвертая сессия Африканской комиссии по правам человека и народов, в ходе которой принес присягу и вступил в должность Лоуренс Мьют (Кения), ставший первым комиссаром по проблемам инвалидов и являющийся также членом Рабочей группы по правам пожилых людей и инвалидов в Африке. Рабочая группа при поддержке секретариата Африканского десятилетия инвалидов представила первоначальный проект протокола о правах инвалидов в Африке. Протокол является одним из важных компонентов общей структуры деятельности в интересах инвалидов, поскольку он обеспечит правовую основу для реализации Континентального плана действий по проблемам инвалидности.

44. В пятьдесят четвертой сессии Комиссии приняла участие группа из 14 африканских борцов за права инвалидов, которая обратилась к Комиссии с предложениями принять следующие меры: включить проблему инвалидности и все другие связанные с многообразием вопросы прав человека в качестве междисциплинарных тем во все механизмы отчетности, чтобы подтвердить свою приверженность делу поощрения и защиты прав человека инвалидов в Африке; совместно с Рабочей группой по правам пожилых людей и инвалидов активно консультироваться с инвалидами при разработке протокола по вопросам инвалидности в Африке; оперативно разработать и обнародовать резолюцию о предотвращении нападений и дискриминации в отношении лиц, страдающих аль-

бинизмом, с тем чтобы запретить акты крайней жестокости по отношению к ним, в том числе их ритуальные убийства и торговлю частями их тела; а также содействовать тому, чтобы был положен конец всем вредным видам практики, когда инвалиды подвергаются пыткам, жестокому или бесчеловечному и унижающему человеческое достоинство обращению и наказаниям.

45. В сентябре 2013 года я участвовал в работе проходившего в Аддис-Абебе Африканского симпозиума на тему «Проказа и права человека», который был организован японским фондом «Ниппон» и который открыл премьер-министр Эфиопии. Особое внимание на нем уделялось дискриминации в отношении лиц, больных проказой, и членов их семей, а мое выступление было посвящено дальнейшей деятельности и принятию в соответствии с Конвенцией мер по борьбе с дискриминацией. Многие африканцы по-прежнему страдают от проказы и очень часто подвергаются остракизму и дискриминации.

46. Африканский форум инвалидов добивается в своей работе неуклонного прогресса. В декабре 2013 года в Аддис-Абебе он проведет заседание, на котором завершит рассмотрение нерешенных вопросов, включая вопрос о том, где будет находиться секретариат Форума, и утвердит его кадровую структуру.

47. В мае 2013 года в Кейптауне (Южная Африка) Всемирная сеть пациентов и бывших пациентов психиатрических учреждений провела заседание, посвященное стратегии деятельности и укреплению потенциала. В работе заседания приняли участие члены Сети из стран Северной и Латинской Америки, Европы, Африки и Азии. Я присутствовал на организованном в рамках заседания в формате диалога открытом обсуждении и встретился с представителями правительства Южной Африки.

### **С. Содействие процессу международного развития с учетом интересов инвалидов**

48. Экономический и Социальный Совет в своей резолюции [2008/20](#) просил Специального докладчика по проблемам инвалидов выступать в качестве катализатора развития международного и технического сотрудничества по проблемам инвалидов, в том числе путем определения стратегических областей для обмена специальными и общими знаниями, передовым практическим опытом и информацией.

49. В отчетный период в Бангкоке я встречался и сотрудничал с представителями ЭСКАТО и членами Комиссии Африканского союза по труду и социальным вопросам. Я также заслушал заявления Экономической и социальной комиссии для Западной Азии. В ходе обсуждений я стремился узнать как можно больше о деятельности всех этих организаций, с тем чтобы во время встреч с каждой из них иметь возможность обмениваться соответствующими практическими знаниями.

50. Я отметил, что платформам или механизмам крайне необходимо содействовать совершенствованию методов обмена информацией, опытом и знаниями об успехах и проблемах в деле осуществления таких региональных инициатив, как проведение десятилетий в Африке, арабских странах и Азиатско-Тихоокеанском регионе. При проведении ежегодных сессий Конференции государств — участников Конвенции и Комиссии социального развития можно

создать условия для обмена информацией и техническими знаниями. Расширить взаимодействие между партнерами вполне реально, и это даст возможность укрепить международное сотрудничество между различными участвующими организациями и могло бы оказаться полезным для всех, поскольку позволит избежать дублирования усилий, обеспечит нахождение новых и инновационных решений для таких общих проблем, как сбор данных и отслеживание и оценка хода осуществления действующих программ, а также оказание государствам-членам консультативной помощи по вопросам передового опыта в осуществлении Конвенции и региональных документов.

51. После заседания Комиссии социального развития, состоявшегося в феврале 2013 года, я отправился в Вашингтон, О.К., чтобы встретиться с сотрудниками государственного департамента Соединенных Штатов и Агентства Соединенных Штатов по международному развитию (ЮСАИД). На этих встречах особо рассматривался вопрос о необходимости содействия процессу всеохватного развития и оказания поддержки государствам-членам, в которых возникают чрезвычайные гуманитарные ситуации и имеют место конфликты. Я высказал озабоченность по поводу положения инвалидов в зонах конфликта в Арабском регионе и в отношении готовности стран пребывания удовлетворять потребности беженцев-инвалидов.

52. В ходе заседания высокого уровня по вопросам инвалидности и развития я встретился с Линн Фезерстоун, членом парламента, заместителем министра по вопросам международного развития Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. Мы обсудили вопросы, касающиеся дальнейшего оказания правительством Соединенного Королевства поддержки в решении проблем инвалидов и его приверженности этому курсу, а также отметили необходимость обеспечения всестороннего развития путем реализации программ министерства по вопросам международного развития.

#### **D. Содействие повышению осведомленности о Конвенции о правах инвалидов, Стандартных правилах и других документах и их осуществлению**

53. Экономический и Социальный Совет в своих резолюциях 2008/20 и 2011/27 просил Специального докладчика по проблемам инвалидов расширять осведомленность о Конвенции о правах инвалидов, Стандартных правилах, Всемирной программе действий и других документах, связанных с вопросами инвалидности.

54. В ряде случаев я имел возможность содействовать повышению осведомленности о Конвенции и процессу ее осуществления. В апреле 2013 года во время поездок в Республику Молдова и Хорватию я взаимодействовал с государственными структурами и гражданским обществом и представил страновым группам рекомендации относительно эффективных путей содействия ее выполнению.

55. В июне 2013 года по приглашению ассоциации организаций инвалидов и в рамках сотрудничества с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Австралийско-индонезийским партнерством во имя правосудия я посетил Индонезию. Вместе с этими орга-

низациями я участвовал в заседании, посвященном разработке национального плана действий по осуществлению Конвенции в Индонезии, который будет приведен в соответствие с национальным планом действий правительства Индонезии.

56. В феврале 2013 года я посетил Вашингтон, О.К., и воспользовался этой возможностью, чтобы поднять с официальными представителями государственного департамента вопрос о ратификации Конвенции. Несмотря на то, что конгресс Соединенных Штатов отклонил первую просьбу о ратификации Конвенции, будет предпринята еще одна попытка добиться ее ратификации.

57. В августе 2013 года по приглашению ЮНИСЕФ и правительства Вьетнама я посетил Вьетнам. Я встретился с заместителем министра по делам инвалидов с целью просить о ратификации Конвенции правительством этой страны и был заверен в том, что Вьетнам ратифицирует ее, скорее всего, в 2014 году.

## **Е. Сотрудничество с гражданским обществом**

58. Как Специальный докладчик я всегда тесно сотрудничаю с организациями гражданского общества, особенно при посещении государств-членов. Например, в ходе состоявшейся в августе 2013 года встречи во Вьетнаме я призвал гражданское общество участвовать в обсуждении и решении проблем развития в странах — членах АСЕАН. Воспользовавшись представившейся возможностью, я проинформировал официальных лиц из различных стран — членов АСЕАН о выполнении статьи 33 Конвенции (Национальное осуществление и мониторинг) и ее актуальности с точки зрения участия инвалидов в процессе мониторинга.

## **Г. Уязвимые группы инвалидов**

59. Я рад отметить, что в Африке создается новая panaфриканская организация, которая будет служить рупором для лиц, страдающих альбинизмом, и отстаивать их интересы. Такие лица становятся жертвами жестокой дискриминации и грубых нарушений прав человека, включая нанесение увечий, насилие и убийства. 13 июня 2013 года Совет по правам человека принял резолюцию 23/13, в которой впервые на международном уровне было признано, что во многих странах лица, страдающие альбинизмом, подвергаются нападениям и дискриминации, и были намечены пути решения этой проблемы. Совет настоятельно призвал государства-члены принять все меры, необходимые для обеспечения действенной защиты лиц, страдающих альбинизмом.

60. В сентябре 2013 года в Аддис-Абебе я участвовал в работе симпозиума на тему «Проказа и права человека». Я с тревогой узнал о том, что в некоторых африканских странах, где по-прежнему бытуют устаревшие представления, лица, страдающие проказой, подвергаются дискриминации. Во многих обществах такие лица все еще сталкиваются с серьезной изоляцией, что приводит к их полному отрыву от основной части общества. Необходимо повысить осведомленность о дискриминации в отношении таких лиц, с тем чтобы раз и навсегда излечить этот недуг.

61. Хотя у меня не было возможности побывать в какой-либо из зон конфликта на Ближнем Востоке, я обеспокоен тем, что гуманитарные организации могут быть не вполне готовы оказывать помощь большому числу беженцев-инвалидов.

62. У меня также вызывают тревогу сообщения о вновь зафиксированных случаях заболевания полиомиелитом в некоторых частях Азии, Ближнего Востока и Африки.

#### **IV. Замечания и выводы**

63. Число стран, ратифицировавших Конвенцию, является самым убедительным свидетельством того, что государства-члены привержены курсу на обеспечение развития и прав инвалидов. Всестороннее и эффективное осуществление Конвенции имеет еще большее значение и требует сильной политической воли, принятия конкретных обязательств и осуществления целенаправленных мер в области распределения ресурсов и укрепления потенциала, необходимого для устранения препятствий и создания благоприятных условий, с тем чтобы все инвалиды могли участвовать в жизни общества и процессе развития и наравне с другими людьми пользоваться плодами развития .

64. Заседание высокого уровня по вопросам развития и инвалидности прошло успешно, о чем свидетельствует принятый на нем итоговый документ, содержащий принятые мировыми лидерами новые обязательства в отношении улучшения положения инвалидов. Вместе с тем проведение заседания и принятие его итогового документа не были самоцелью, а лишь служат для мировых лидеров отправной точкой в процессе выполнения взятых на себя обязательств. Чтобы содействовать реализации на международном и национальном уровнях охватывающей вопросы инвалидности повестки дня в области развития до 2015 года и на последующий период, необходимо принять конкретные меры по выполнению положений итогового документа, других документов и принятых обязательств.

65. Ряд учреждений Организации Объединенных Наций весьма и весьма успешно обеспечивают всесторонний учет проблем инвалидов в своей работе. ЮНИСЕФ служит примером того, каким образом обеспечение такого учета может принести результаты на уровнях штаб-квартир и отдельных стран. Такая же задача может и должна быть решена и другими структурами Организации Объединенных Наций путем назначения координаторов по вопросам инвалидов, которые будут отвечать за организацию и осуществление соответствующих мероприятий.

66. На глобальном уровне в деле улучшения положения инвалидов наблюдается последовательный прогресс. Задача состоит в том, чтобы добиться неуклонного прогресса и на национальном уровне, для чего потребуются поддержка самых различных государственных ведомств и всех основных заинтересованных сторон, включая организации гражданского общества, которые будут тесно сотрудничать с правительствами в целях выполнения обязательств, принятых на заседании высокого уровня и содержащихся в Конвенции.

## V. Рекомендации

67. Я хотел бы сделать следующие рекомендации:

а) координатору Организации Объединенных Наций по вопросам инвалидов при поддержке других учреждений Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, необходимо выступить с инициативой создания и совершенствования механизма, который будет содействовать более эффективному обмену информацией и опытом между региональными структурами, отвечающими за проведение десятилетий инвалидов. В соответствующих случаях к участию в этой деятельности могли бы привлекаться члены организаций гражданского общества. Я, со своей стороны, готов оказывать в этом отношении всемерную поддержку;

б) итоговый документ заседания высокого уровня по вопросам развития и инвалидности необходимо широко распространить между государствами-членами и организациями гражданского общества;

в) государствам-членам следует вносить средства в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов и целевой фонд с участием многих доноров Партнерства Организации Объединенных Наций по поощрению прав инвалидов;

д) необходимо повысить осведомленность об условиях жизни беженцев-инвалидов в зонах конфликтов, а при планировании и проведении мероприятий учитывать их нужды и потребности.

## VI. Мероприятия, запланированные на период с ноября 2013 года по октябрь 2014 года

68. С учетом моего мандата, предусматривающего отслеживание усилий по обеспечению равных возможностей для инвалидов, повышение осведомленности о Конвенции и содействие развитию международного сотрудничества, в числе приоритетных вопросов для меня будет оставаться ситуация в Африке. В связи с этим я планирую посетить Эфиопию, Замбию и Анголу, приурочив поездки к срокам проведения следующего заседания Рабочей группы по правам пожилых людей и инвалидов в Африке, посвященного вопросу о правах инвалидов в Африке.

69. Я продолжу содействовать созданию Африканского форума инвалидов. В целях активизации процесса становления Форума я буду поощрять налаживание тесных взаимоотношений между Форумом и другими крупными международными и региональными структурами гражданского общества.

70. В контексте посещения Сальвадора в ноябре 2013 года я буду уделять повышенное внимание положению инвалидов в Латинской Америке.

71. В декабре 2013 года мне предстоит принять участие в заседании по вопросам всеохватного образования, которое будет организовано в Мадриде Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а в марте 2014 года — в семинаре по вопросу о праве на образование, который будет проведен Советом по правам человека.

72. В 2014 году я буду находиться с визитами в Бангладеш, Индии и Шр-Ланке.

---